

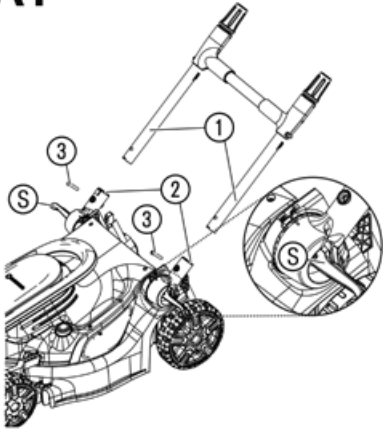
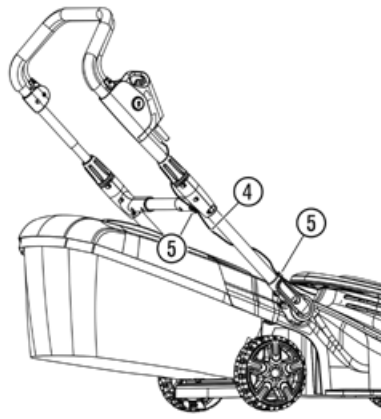
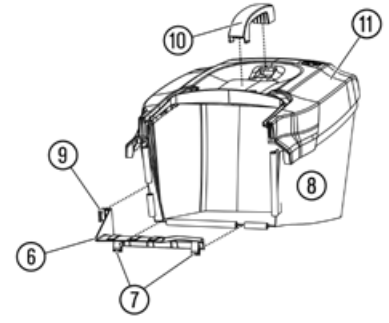
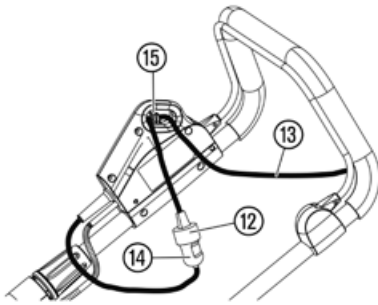
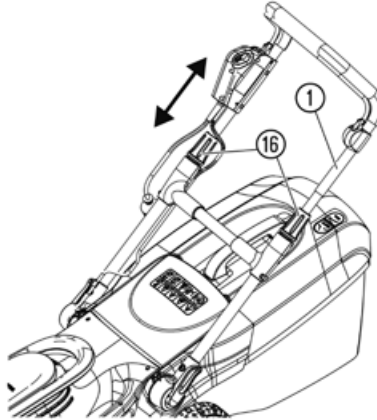
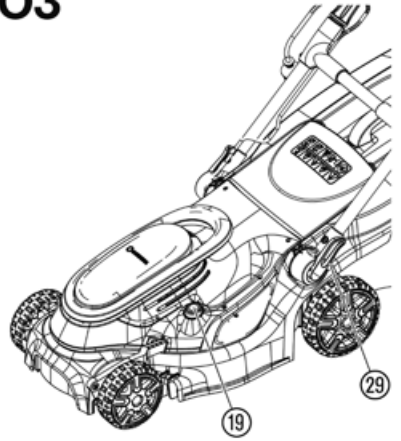
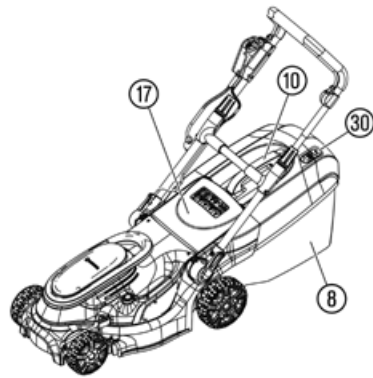
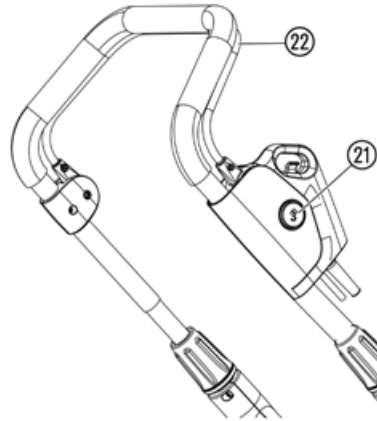
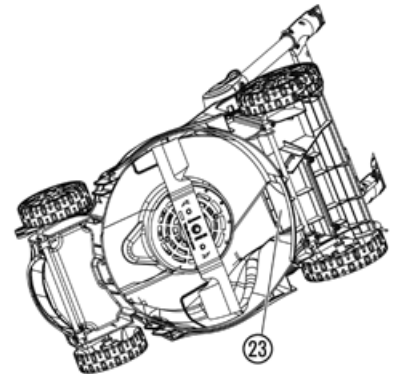
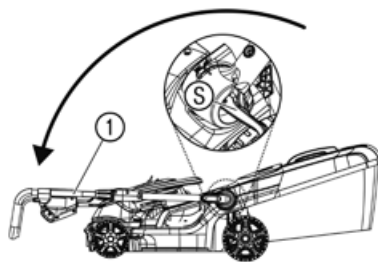
PowerMax 1800/37 G2

Art. 14637

**et Kasutusjuhend**  
Elektriline muruniiduk

---

<p><b>de Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>en Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>fr Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>nl Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>sv Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>da Produktaansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>fi Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>it Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>es Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>pt Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>pl Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>hu Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>cs Odpovědnost za výrobek</b> Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p><b>sk Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>el Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>sl Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>hr Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>ro Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>et Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>lt Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

**A1****A2****A3****O1****O2****O3****O4****O5****M1****S1**

# et Akuga muruniiduk

1. OHUTUSJUHISED .....	105
2. MONTAAŽ .....	106
3. KÄSITSEMINE .....	106
4. HOOLDUS .....	107
5. HOIULEPANEK .....	107
6. TÖRGETE KÕRVALDAMINE .....	108
7. TEHNILISED ANDMED .....	108
8. LISATARVIKUD/VARUOSAD .....	108
9. TEENINDUS .....	108
10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE .....	108

## Instruktsioonide algupärandi tõlge.

## 1. OHUTUSJUHISED

### 1.1 Sümbolite selgitus:



Lugege kasutusjuhendit.



**HOIATUS!** – Ettevaatust väljavisatud esemete tõttu – hoidke läheduses viibijad eemal.



**HOIATUS!** – Lahutage toitepistik enne hooldustöid või kui toitejuhe on kahjustatud.



**HOIATUS!** – Hoidke toitejuhe teradest eemal.



**HOIATUS!** – Hoidke käed ja jalad teradest eemal. Terad liiguvad pärast mootori väljalülitamist edasi.



**HOIATUS!** – Lahutage aku enne hooldustöid.



**HOIATUS!** – Eemaldage enne hooldustöid tõkestusseadis.



**HOIATUS!** – Rakendage enne hooldustöid tõkestusseadis.

### 1.2 Üldised ohutusjuhised

#### 1.2.1 Masinate üldised ohutusjuhised



**HOIATUS!**

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, instruktsioone, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, mis on käesolevale masinale kaasa pandud.

Suutmatus järgida ohutusjuhiseid ja instruktsioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid tulevikus kasutamiseks. Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „masin“ viitab võrgutoitega masinatele (võrgukaabliga) või akutoitega masinatele (ilma võrgukaablit).

#### 1) Töökoha ohutus

**a) Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.**

Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.

**b) Ärge töötate masinaga plahvatusohtlik keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.**

Masinaid tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

**c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal.**

Tähelepanu kõrvaljuhtimise korral võite kaotada kontrolli masina üle.

#### 2) Elektriohutus

**a) Masina ühenduspistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage koos kaitsemaandusega varustatud masinatega adapterpistikuid.**

Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

**b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu näiteks torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.**

Elektrilöögi risk suureneb, kui teie keha on maandatud.

**c) Ärge jätke masinaid vihma ega niiskuse kätte.**

Vee tungimine masinasse suurendab elektrilöögi riski.

**d) Ärge väärkasutage ühendusjuhet masina kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või masina liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerdus juhtmed suurendavad elektrilöögi riski.**

**e) Kui te töötate masinaga väljas, siis kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välitingimuste jaoks.**

Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

**f) Kui masina käitamine niiskes keskkonnas on vältimatu, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti.**

Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

#### 3) Inimeste ohutus

**a) Olge tähelepanelik, jälgige seda, mida teete, ning lähenege masinaga tehtavale tööle terve mõistusega. Ärge kasutage ühtki masinat siis, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.**

Hetkeline tähelepanematus masina kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

**b) Kandke isikukaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite, nagu näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsete kandmine vastavalt masina liigile ja rakendamisele vähendab vigastuste riski.**

**c) Vältige kogemata käikulaskmist. Enne, kui hakkate masinat voolutoitega ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks välja lülitatud. Kui hoiate masinat kandes sõrme lülil või ühendate sisselülitatud masina voolutoitega, võib see põhjustada õnnetusi.**

**d) Enne, kui lülitate masina sisse, eemaldage seadistustööriistad või mutrivõtmed.**

Masina pöörlevasse ossa jäetud tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

**e) Vältige ebatavalist kehahoiakut. Kandke hoolt, et seisaksite kindlalt jalul, ning hoidke kogu aeg tasakaalu.**

See võimaldab teil masinat ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

**f) Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osadega kaasa haarata.**

**g) Kui saate monteerida tolmu äratõmbe- ja püüdurseadeldised, siis tuleb need õigesti ühendada ja neid õigesti kasutada.**

Tolmu äratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohtusid.

**h) Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega vaadake masinate ohutusreeglitest mööda, isegi kui te masina pärast paljukordset kasutamist tunnete.**

Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosade vältel põhjustada raskeid vigastusi.

#### 4) Masina kasutamine ja sellega ümberkäimine

**a) Ärge koormake masinat üle. Kasutage oma tööks selleks ettenähtud masinat. Sobiva masinaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.**

**b) Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektne. Masin, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.**

**c) Enne, kui võtate ette masina seadistusi, vahetate tarvikuid või panete masina hoiule, tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ohutusmeede takistab masina kogemata käivitumist.**

**d) Hoidke mittekasutatavaid masinaid lastele kättesaamatuks. Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes pole sellega kursis või pole käesolevaid instruktsioone lugenud.**

Masinaid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogematu isikud.

**e) Hooldage masinaid korralikult. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad laitmatult ega kiilu kinni, kas leidub murdunud või selliselt kahjustatud osi, et see mõjutab masina funktsiooni. Laske kahjustatud osad parandada enne masina kasutamist.**

Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud masinaid.

**f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.**

Korralikult hooldatud ja teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.

**g) Kasutage masinat, tarvikuid, külgepandavaid instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage seejuures töötingimusi ja läbiviidavat toimingut. Masinate kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.**

**h) Hoidke käepidemed ning haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.**

#### 5) Teenindus

Laske oma masinat parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega on tagatud, et säiliks masina ohutus.

#### 1.2.2 Ohutusjuhised muruniidukitele

**a) Ärge kasutage muruniidukit halva ilma korral, eriti äikese korral. See vähendab välgutabamuse ohtu.**

**b) Uurige põhjalikult niitmiskiirkonda, ega seal ei leidu metsloomi. Metsloomad võivad töötava masina tõttu vigastada saada.**

**c) Uurige põhjalikult niitmiskiirkonda ning eemaldage kõik kivid, kepid, traadid, kondid ja teised võõrkehad.**

Väljapaikunud osad võivad vigastusi põhjustada.

**d) Kontrollige enne masinate kasutamist alati, ega lõiketega ja lõikemehanism pole ära kulunud või kahjustada saanud.**

Ärakilunud ja kahjustatud saanud osad suurendavad vigastuste riski.

**e) Kontrollige enne kasutamist toitejuhet ja võimalikke pikendusjuhtmeid kahjustuste ja vananemise märkide suhtes. Kui toitejuhe saab kasutamise ajal kahjustada või see kulub, lülitage masin välja ja ärge puudutage kaablit enne, kui olete toitepistiku lahutanud. Kahjustatud toite- või pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.**



f) Kontrollige rohkumismahutit regulaarselt, ega ei esine amortisatsiooni või kulumist.

Kulunud või kahjustada saanud rohkumismahuti suurendab vigastuste riski.

g) Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema toimimisvõimelised ja nõuetekohaselt kinnitatud.

Lahtine, kahjustada saanud või ebaõigesti toimiv kaitsekate võib vigastusi põhjustada.

h) Hoidke õhu sissepääsuavad ladestustest vabad. Blokeeritud õhu sisselasud ja ladestused võivad põhjustada ülekuumenemise või põlengu ohtu.

i) Kandke masina käitamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsid.

Ärge töötage kunagi paljajalu või lahtiste sandaalidega.

Seeläbi vähendate te jalavigastuse ohtu kokkupuute korral pöörleva löiketeraga.

j) Kandke masina käitamisel alati pikki pükse.

Paljas nahk suurendab vigastuste tõenäosust väljapaiskunud objektide tõttu.

k) Ärge käitage masinat märjas rohus. Kõndige seejuures, ärge kunagi tormake.

Seeläbi vähendate te libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks vigastusi põhjustada.

l) Ärge käitage masinat ülemäära järskudel nõlvadel.

Sellega vähendate riski, et võite kaotada kontrolli, libiseda ja kukkuda, mis võiks vigastusi põhjustada.

m) Pange nõlvadel töötades alati tähele, et seisaksite kindlalt; töötage alati nõlva suhtes risti, mitte kunagi ülespoole või allapoole, ning olge töösuuna muutmise korral äärmiselt ettevaatlik. Sellega vähendate riski, et võite kaotada kontrolli, libiseda ja kukkuda, mis võiks vigastusi põhjustada.

n) Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niitmise korral või siis, kui te masinat enda poole tõmbate. See vähendab kokkupuute ohtu labajalgade või jalgadega.

o) Hoidke toitejuhe löiketeradest eemal. Kahjustatud toitejuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

p) Lülitage niiduk välja ja lahutage toitepistik, kui toitejuhe on kinni jäänud või on kahjustada saanud. Kinnijäänud või kahjustatud juhtmed võivad elektrilöögi ohtu suurendada.

q) Ärge puudutage terasid ega muid ohtlikke osi, kui need veel liiguvad. Sellega vähendate liikuvatest osadest tingitud vigastuse ohtu.

r) Veenduge, et kõik lülitid on välja lülitatud ja toitepistik on lahutatud enne, kui eemaldate kinnikiilunud materjali või masinat puhastate. Masina ootamatu töötamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Seisake löikevahendid, kui masinat peab transportimiseks kallutama, muude pindade kui rohu ületamisel ning masina transportimisel kasutatavasse piirkonda ja sellest välja.

Ärge kallutage masinat mootori sisselülitamisel, välja arvatud juhul, kui masinat peab käivitamiseks kallutama. Sellisel juhul ärge kallutage masinat rohkem kui tingimata vajalik ning tõstke üles ainult see osa, mis on käsitseja poolt eemaldatud.

Peatage masin, tõmmake pistik pistikupesast välja ning veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud:

- Pärast kokkupõrget vöörihaga uurige masinat kahjustuste osas ja kõrvaldage need enne, kui võtate masina uuesti kasutusse.
- Kui masin hakkab ebavaliselt vibreerima, siis kontrollige see koheselt üle, ega pole kahjustusi, asendage või parandage kõik kahjustada saanud osad ning kontrollige kõik lahtised osad üle ja pingutage need kinni.

Hooldage niidukit regulaarsete ajavahemike tagant.

Sellega pikeneb niiduki kasutusiga.

Kasutage ainult GARDENA poolt soovitatud varuosi.

Ainult nii saate tagada niiduki turvalise kasutamise.

Pange masina seadistamisel tähele, et sõrmed ei kiiluks liikuvate löikevahendite ja masina kohtkindlate osade vahele kinni.

Laske masinal alati maha jahtuda, enne kui te selle hoivale panete.

Pange löikemehhanismi hooldusel tähele, et löikemehhanismi saab liigutada ka veel väljalülitatud vooluulika korral.

Me soovime kanda kuulmiskaitset.

## 1.3 Täiendavad ohutusjuhised

### 1.3.1 Otstarbele vastav kasutamine:

**GARDENA Muruniiduk** on ette nähtud muru niitmiseks eraaedades ja aiamaadel.

Toode ei sobi pikaajaliseks käitamiseks (professionaalne kasutus).



**OHT!**

**Kehavigastuste oht!**

→ Ärge kasutage toodet võsa, hekkide, pöösaste ega puhaste lõikamiseks, ronitaimede ega rohu lõikamiseks katustelt või rõdult, harude ega okste peenestamiseks ning piinase ebatasasuste silumiseks.

→ Ärge kasutage toodet nõlvadel, mille kalle on suurem kui 20°.

### 1.3.2 Täiendavad elektrilased ohutusjuhised



**OHT!**

**Südameseisikuse oht!**

Antud toode tekitab käitamisel elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Et vältida selliste olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja implantaadi tootjaga.

→ Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas.

→ Ärge kasutage toodet vihma ega niiskuse korral.

See võib elektrilöögi ohtu suurendada.

### 1.3.3 Täiendavad isikukaitsealased ohutusjuhised



**OHT!**

**Lämbumise oht!**

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikkoti tõttu esineb lämbumise oht väikelastele.

→ Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

→ Ärge lõigake rohtu masinat enda poole tõmmates.

→ Hoidke õhu sisselaskeavad enne hoiule panekut harja abil puhtana.

→ Ärge pange niiduki kasutamise ajal kätt avadesse.

→ Puudega või nõrgad isikud peaksid transportimiseks paluma teise isiku abi (kaal).

→ Ärge võtke toodet osadeks rohkem kui selle tarneseisundini.

→ Kandke kindaid, libisemiskindlaid jalatsid ja silmakaitseid.

→ Startige muruniidukit ainult püstiselt monteeritud käepidemega.

→ Vältige muruniiduki ülekoormust.

→ Ärge töötage tootega siis, kui olete väsinud või haige või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.

## 2. MONTAAŽ



**OHT!**

**Lõikevigastus tera tõttu!**

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Kandke kaitsekindaid.

→ Oodake kuni tera seisab paigal.

→ Lahutage toitepistik pistikupesast.

### 2.1 Juhtraua monteerimine [joonis A1]:

1. Pöörake mõlemad hoovad ⑤ välja.
2. Keerake mõlemad juhtraua kinnitused ② kasutusasendisse.
3. Vajutage mõlemad hoovad ⑤ vastu juhtrauda ①.
4. Keerake mõlemad eelmonteeritud poldid ③ juhtraua kinnitustest ② välja.
5. Lükake juhtraud ① juhtraua kinnitustesse ②.  
Veenduge, et juhtraud oleks täielikult sisse pistetud ja et juhtrauas olevad augud oleksid juhtraua kinnitustes olevate aukude järgi välja rihitud.
6. Pistke mõlemad poldid ③ juhtraua kinnitustes ② olevatesse aukudesse.
7. Keerake mõlemad poldid ③ kruvikeerajaga kinni.  
Veenduge, et poldid oleksid täielikult kinni keeratud.

### 2.2 Kaabli kinnitamine juhtrauale [joonis A2]:

→ Kinnitage kaabel ④ klemmidele ⑤ juhtraual ①.  
Veenduge, et kaabel ei oleks juhtraua ja niiduki vahele kinni kiilunud, sest vastasel juhul võib kaabel kahjustada saada.

### 2.3 Rohukogumiskoti monteerimine [joonis A3]:

1. Vajutage esmalt keel ⑥ mõlemasse kinnitusse ⑦ all rohkumiskotil ⑧, kuni ühendused fikseeruvad kuuldavalt.  
Veendu, et mõlemad kinnitused on fikseerunud.
2. Seejärel vajuta keel ⑥ kinnitusse ⑨ rohkumiskoti ⑧ küljel, kuni ühendus fikseerub kuuldavalt.  
Veendu, et kinnitus on fikseerunud.
3. Pange esmalt kogumiskoti käepide ⑩ tagant kogumiskoti kaane ⑪ sisse.
4. Seejärel vajutage kogumiskoti käepide ⑩ eest kogumiskoti kaane ⑪ sisse, kuni ühendused fikseeruvad kuuldavalt.  
Veenduge, et kõik ühendused oleksid fikseerunud.

## 3. KÄSITSEMINE



**OHT!**

**Lõikevigastus tera tõttu!**

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Kandke kaitsekindaid.

→ Oodake kuni tera seisab paigal.

→ Lahutage toitepistik pistikupesast.

### 3.1 Muruniiduki ühendamine [joonis O1]:



#### TÄHELEPANU!

#### Elektrilöögi oht!

Et pistikul kahjustusi ära hoida, peab juhtima pikenduskaabli sisse läbi kaabliluku.

→ Juhtige enne käitust pikendusjuhe kaablilukku.

1. Pange pikendusjuhtme ⑬ pesa ⑫ pistikule ⑭ niidukil.
2. Tehke pikendusjuhtmest ⑬ aas, juhtige aas kaabliluku ⑮ sisse ja tõmmake kinni.
3. Torgake pikendusjuhtme ⑬ pistik pistikupesasse.

#### 3.2 Tööasend:

→ Seadke juhtraua kõrgus nii, et oleksite niiduki kasutamise ajal püstises asendis.

#### 3.2.1 Juhtraua pikkuse seadistamine [joonis O2]:

Juhtraua pikkuse saab seadistada teie pikkusele.

1. Keerake mõlemad mutrid ⑩ lahti.
2. Seadistage juhtraud ① soovitud pikkusele.
3. Keerake mõlemad mutrid ⑩ uuesti kinni.

#### 3.3 Lõikekõrguse seadistamine [joonis O3]:

Lõikekõrgust saab seadistada 4 asendis vahemikus 35–65 mm.

#### 3.3.1 Lõikekõrguse vähendamine:

→ Vajutage nuppu ⑨ ja vajutage käepide ⑳ alla, et lõikekõrgust vähendada.

#### 3.3.2 Lõikekõrguse suurendamine:

→ Vajutage nuppu ⑨ ja tõmmake käepide ⑳ üles, et lõikekõrgust suurendada.

#### 3.4 Rohukogumiskotiga niitmine [joonis O4]:



#### OHT!

#### Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Ärge pange käsi väljaviskeavasse.

#### 3.4.1 Rohukogumiskoti niidukisse sisestamine:

1. Tõstke kaitseklappi ⑰ ülespoole.
2. Sisestage rohukogumiskott ⑧ käepidemest ⑩ niidukisse. Veenduge, et rohukogumiskott oleks kindlalt paigal.
3. Käivitage niiduk.

#### 3.4.2 Rohukogumiskoti tühjendamine:

Niitmisel avaneb täitetaseme näidik ⑳. Kui see niitmise ajal sulgub, on rohukogumiskott täis.

1. Kui rohukogumiskott ⑧ on täis, seisake niiduk.
2. Tõstke kaitseklappi ⑰ ülespoole.
3. Eemaldage rohukogumiskott käepidemest ⑩.
4. Tühjendage rohukogumiskott ⑧.

#### 3.5 Niiduki käivitamine/peatamine [joonis O1/O5]:



#### OHT!

#### Kehavigastuste oht!

Vigastamise oht, kui toode ei seisku stardihoova lahtilaskmisel.

→ Ärge minge turvaseadistest ega ülilitist mööda.

→ Ärge kinnitage näiteks stardihooa käepideme külge.

#### 3.5.1 Niiduki startimine:

Toode on varustatud kahe käe turvaseadisega (stardihoo ja turvatõkis), mis takistab toote kogemata sisselülitamist.

1. Vajutage ühe käega turvalukustust ㉑ ning tõmmake teise käega stardihooa ㉒ käepideme suunas. Niiduk stardib.

2. Laske turvalukustust ㉑ lahti.

#### 3.5.2 Niiduki peatamine:

→ Laske stardihoo ㉒ lahti.

Niiduk peatub.

#### 3.6 Nõuanded niitmiseks:

#### 3.6.1 Näpunäited niiduki kasutamiseks:

Kui väljaviskeavas on lõikmeid, tõmmake niidukit ca 1 m võrra tagasi, nii et lõikmed saaksid allapoole välja kukkuda.

Hoolitsetud muru saamiseks soovime niita muru regulaarselt, võimaluse korral kord nädalas. Muru muutub tihedamaks, kui seda regulaarselt niidetakse.

Pärast pikemaid niitmispause (puhkuse muru) niitke kõigepealt suurima lõikekõrgusega ühes suunas ja seejärel lisaks risti soovitud lõikekõrgusega. See takistab tera võimalikku blokeerimist liigsete lõikmete tõttu.

Niitke muru võimaluse korral ainult kuivas seisundis. Kui rohi on niiske, muutub lõikemuster ebakorrapäraseks.

## 4. HOOLDUS



#### OHT!

#### Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Kandke kaitsekindaid.

→ Oodake kuni tera seisab paigal.

→ Lahutage toitepistik pistikupesast.

#### 4.1 Niiduki puhastamine:



#### OHT!

#### Kehavigastuste oht!

Vigastuste oht ja toote kahjustuste risk.

→ Ärge puhastage toodet vee ega veejoaga (iseäranis kõrgsurve veejoaga).

→ Ärge puhastage kemikaalidega, kaasa arvatud bensiini ega lahustitega. Mõned neist võivad hävitada olulisi plastosi.

#### Õhutuspilud peavad olema alati puhtad.

→ Puhastage niiduki ülemine ja alumine külg pärast iga kasutamist.

#### 4.1.1 Niiduki ülemise külje puhastamine:

1. Puhastage niiduki ülemine külg niiske lapiga.
2. Puhastage õhupilud pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

#### 4.1.2 Niiduki alumise külje puhastamine [joonis M1]:

1. Asetage niiduk ettevaatlikult külje peale.
2. Puhastage alumine külg, tera ja väljaviskeava ㉒ pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

#### 4.1.3 Rohukogumiskoti puhastamine:

→ Puhastage rohukogumiskott pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

## 5. HOIULEPANEK

#### 5.1 Kasutuselt kõrvaldamine:

#### Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

1. Lahutage toitepistik pistikupesast.
2. Tühjendage rohukogumiskott.
3. Puhastage niidukit (vt 4. HOOLDUS).
4. Pange niiduk hoiule kuiva, suletud ja pakasekindlasse kohta.

#### 5.1.1 Ruumisässstlik ladustusasend [joonis S1]:

1. Pöörake mõlemad hoovald ㉓ välja.

- Pöörake juhtraud ① alla niidukile.  
Veenduge, et kaabel ei oleks juhtraua ja niiduki vahele kinni kiilunud, sest vastasel juhul võib kaabel kahjustada saada.
- Vajutage mõlemad hoovad ⑤ vastu juhtrauda ①.

## 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE



**OHT!**

### Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

- Kandke kaitsekindaid.
- Oodake kuni tera seisab paigal.
- Lahutage toitepistik pistikupesast.

### 6.1 Tera väljavahetamine:



**OHT!**

### Kehavigastuste oht!

Lõikevigastuste oht, juhul kui tera on kahjustatud või kooldunud või pöörleb tasakaalustamata kui selle lõikeservadel on tækkeid.

- Ärge kasutage niidukit kahjustatud või kooldunud teraga, tasakaalustamata teraga või kui lõikeservadel on tækkeid.
- Ärge tera täiendavalt lihvide.

**GARDENA varuosi** saate hankida oma **GARDENA edasimüüjalt** või **GARDENA teenindusest**.

- Kasutage üksnes **GARDENA originaal-asendustera art. nr. 4103**
- Laske tera vahetada GARDENA teenindusel või GARDENA volitatud edasimüüjal.

### 6.2 Vigade tabel:

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
<b>Niiduk ei stardi</b>	Pikenduskaabel ei ole ühendatud või on kahjustatud.	→ Ühendage pikendusjuhe või vajaduse korral vahetage see välja.
<b>Mootor on blokeeritud.</b>	Takistus blokeerib mootorit.	→ Eemaldage takistus.
	Lõikekõrgus on liiga väikeseks seadistatud.	→ Seadistage suurem lõikekõrgus.
<b>Tugev müra, niiduk koliseb</b>	Mootoril, kinnitusel või niiduki korpusel olevad poldid on lahti.	→ Laske polte järelpingutada volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt.
<b>Niiduk töötab ekscentriselt või vibreerib tugevasti</b>	Tera on nüri või kahjustatud.	→ Vahetage tera välja.
	Terapolt on lahti tulnud.	→ Keerake terapolt kinni.
	Tera on tugevasti määrdunud.	→ Puhastage niiduk. Kui seeläbi probleemi kõrvaldada ei saa, siis pöörduge GARDENA teeninduse poole.
<b>Muru ei ole puhtalt niidetud</b>	Tera on nüri või kahjustatud.	→ Vahetage tera välja.
	Lõikekõrgus on liiga väikeseks seadistatud.	→ Seadistage suurem lõikekõrgus.

### JUHMIS:

Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

→ Pöörduge teiste rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse.

## 7. TEHNILISED ANDMED

Elektriline muruniiduk	Ühik	Väärtus (art. nr. 14637)
Nimivõimsus	W	1800
Võrgupinge	V (AC)	230
Võrgusagedus	Hz	50 / 60
Tera pöörlemisagedus	p/min	3500
Lõikelaius	cm	37
Lõikekõrguse seadistamine (4 asendit)	mm	35 – 65

Elektriline muruniiduk	Ühik	Väärtus (art. nr. 14637)
Rohukogumiskoti maht	l	45
Kaal	kg	14,2
Helirõhutase $L_{pA}^{(1)}$ Määramatus $k_{pA}$	dB (A)	83 3
Müravõimsustase $L_{WA}^{(2)}$ ; mõõdetud / garanteeritud Määramatus $k_{WA}$	dB (A)	94 / 96 1,2
Käsivarre ja käelaba vibratsioon $a_{vhw}^{(1)}$ Määramatus $k_{vhw}$	$m/s^2$	$\leq 2,5$ 1,5

Mõõtemetod vastavalt: <sup>1)</sup> EN IEC 62841-4-3 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 Nr.1701



**JUHMIS:** Näidatud vibratsiooni emissiooni väärtus on mõõdetud vastavalt standarditud katsemeetodile ja seda saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdluseks. Seda väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks. Vibratsiooni emissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise käigus varieeruda sõltuvalt sellest, kuidas masinat kasutatakse. Ohutusmeetmena peaksite masinaga ilma katkestuseta töötama maksimaalselt 1 tund.

## 8. LISATARVIKUD/VARUOSAD

**GARDENA Asendustera** Asenduseks nüridele teradele. **art. nr. 4103**

## 9. TEENINDUS

Palun võtke ühendust kaasasoleval garantiikaardil toodud aadressil.

## 10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

### 10.1 Niiduki kasutuselt kõrvaldamine

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL / S.I. 2013 nr 3113):



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

### TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.





**EN UKCA Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Electric Lawnmower**

Product type: **PowerMax 1800/37 G2**

Article number: **14637**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Designated standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1  
EN IEC 62841-4-3**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.  
Academy Place, 1 – 9 Brook Street  
Brentwood, Essex  
CM14 5NQ  
United Kingdom  
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0158**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited  
Preston Road  
Aycliffe  
County Durham  
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **94 dB(A) / 96 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



**Reinhard Pompe**  
Vice President Products



**Wolfgang Engelhardt**  
Vice President Supply Chain

**Deutschland / Germany**  
GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**  
KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**  
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Piedro Noriog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**  
AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masisoharyan@cloud.com

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industrieleize 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**  
Progres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**  
M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Sahiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**  
ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**  
Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**  
Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silkttrade.com.ba

**Brazil**  
Nortech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira  
Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nortech.com.br  
www.nortech.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**  
REPRESENTACIONES JCE S.A.  
2286 Avenida General Oscar Bonilla  
Concepcion  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**  
Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
高世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Bang Square B,  
No.207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**  
Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 9520  
+57 (1) 703 9522  
serviciocliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**  
Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Montalegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industrieleize 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**  
Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
infocyp@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Lejvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**  
Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: 3761 5757  
https://gardeningegypt.com/  
hany.masoud@univag.org

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92235 Gennemilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
Transporter LLC  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθήνων 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**  
Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**  
Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

**Iceland**  
BYKO ehf.  
Skermmuvogi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslum ehf  
Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**  
B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jagannhardware.com

**Iraq**  
Alshiem Alakhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 46 75

**Ireland**  
Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**  
HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**  
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**  
TOO "Ламэд"  
Russian  
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

Kazakh  
Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Korea**  
Kyung Jin Trading Co., Ltd  
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong  
Seocho-Gu  
137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Kuwait**  
Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: 24730745  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**  
OSO Ayle Maki  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**  
Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**  
Technomec  
Saifa Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**  
Magasin Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**  
Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (03)-7734 7997  
case@glomedic.com.my

**Malta**  
I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**  
Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 401 6950  
info@espacemaison.mu

**Mexico**  
AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
info@afosa.com.mx

**Moldova**  
Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**  
Soyolj Gardening Shop  
Namii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@maginnet.mn

**Morocco**  
Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**  
Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**  
Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**  
Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**  
Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**  
Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi  
Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**  
General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**  
Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHAOCO  
1449 C/ 25 DE MAYO  
Asuncion  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**  
Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2520252  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**  
Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter  
Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**  
Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**  
Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albaraaque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**  
Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013003 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**  
ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение OB02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**  
SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Serbia**  
Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**  
Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industrieleize 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**  
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A  
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road  
Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**Spain**  
Husqvarna España S.A.  
Calle de Pivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**  
Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**  
Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kerinkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 438050  
info@deto.sr

**Sweden**  
Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**  
Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägerwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**  
Hong Ying Trading Co.,Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesg1@7friends.com.tw

**Tajikistan**  
ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**  
Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**  
Sociétés du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065, Tunisia  
www.smamtunisia.com  
Soulaymen Majdoub  
Soulaymen@smamtunisia.com

**Turkey**  
Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Turkey  
Phone: (+90) 216 389 39 39  
info@dostbahce.com.tr  
www.dostbahce.com.tr

**Turkmenistan**  
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A776,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**  
Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7800 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**  
AT «Альцест»  
вул. Петропавлівська 4  
08130, Київська обл. Києво-Святошинський  
р-н, с. Петропавлівська Борщагілка  
Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**  
FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 2203 1844  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**  
AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**  
Vision Joint Stock Company  
No. 03, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street,  
Dich Vuong Hau Commune  
Cau Giay District, Hanoi  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**  
Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

14637-20 960.027022  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com